



# Cuando el sonido del mar se detuvo

Gabriela Carmona Slier

# ***Cuando el sonido del mar se detuvo***

**Gabriela Carmona Slier**

Este catálogo es publicado con motivo de la exposición *Cuando el sonido del mar se detuvo*, realizada del 5 de octubre de 2024 al 27 de abril de 2025 en el Museo de la Solidaridad Salvador Allende (MSSA).



Proyecto financiado  
por Fondo Fondart Nacional,  
convocatoria 2024

© Museo de la Solidaridad Salvador Allende  
© De las obras, textos y fotografías, sus autores  
© Ediciones MSSA

Primera edición, abril 2025

ISBN: 978-956-9336-15-7

Av. República 475, Santiago de Chile

Todos los contenidos de esta publicación cuentan con derechos reservados.  
Prohibida su reproducción total o parcial sin consultar a Ediciones MSSA a  
través del correo: [pensamiento.ediciones@mssa.cl](mailto:pensamiento.ediciones@mssa.cl).

Cómo citar:

Museo de la Solidaridad Salvador Allende. *Cuando el sonido del mar se detuvo*. Gabriela Carmona. Santiago: Ediciones MSSA, 2025.

*Ve lo que has hecho de mí, la santa más pobre del museo,  
la de la última sala, junto a las letrinas, la de la herida negra  
como un ojo bajo el seno izquierdo.*

*Ve lo que has hecho de mí, la madre que devora sus crías,  
la que se traga sus lágrimas y engorda, la que debe abortar  
en cada luna, la que sangra todos los días del año.*

Blanca Varela, “Vals del Ángelus”, 1972

# Cuando el sonido del mar se detuvo

Arrastrar un gran manto rojo por el mar constituye la principal acción en el video de la artista Gabriela Carmona, en un intercambio simbólico entre la vida y la muerte y como un caudal de sangre que atraviesa los intersticios de la memoria. La acción silenciosa de la artista es acompañada por los instrumentos que recuerdan la desaparición forzada de los cuerpos arrojados al océano; rieles de ferrocarriles grabados con poemas que atenúan el dolor, junto a piezas textiles a modo de cuerpos que deambulan por el espacio museal. “La santa más pobre del museo”, “la que sangra todos los días”, manifiesta la ausencia, el castigo y la penitencia.

De este modo, videoperformance, objetos, textiles, impresiones fotográficas y dibujos conforman el cuerpo de obra que sitúa al propio cuerpo de la artista a modo de un antimonumento en *Cuando el sonido del mar se detuvo*. La obra que presenta Gabriela Carmona tiene su origen en *Quiero llorar mares* (2020) –frase recogida de Ana González, histórica defensora de los DDHH– donde la artista construye, a partir de la donación de prendas rojas, el manto sacrificial en el que otras mujeres plasmaron sus sentimientos sobre el dolor. Resultado de diversas formas de violencia, el duelo como una práctica individual y social, reconfigura el paisaje, lo transforma en una matriz mortuoria, en un despliegue de símbolos y representación social de un trauma colectivo.

En esta subjetividad política de las mujeres, en la feminización de la muerte y la expresión del sufrimiento, anclada en los procesos sociales de narración y producción discursiva, se ejerce y manifiesta el verbo desatado, la práctica doliente del cuerpo y donde, finalmente, se manifiesta la acción cuidadora y reparadora de la comunidad.

gloria cortés aliaga

*See what you have made of me, the poorest saint of the museum,  
the one in the last room, next to the latrines, the one with the black  
wound like an eye under her left breast.*

*See what you have made of me, the mother who devours her offspring,  
the one who swallows her tears and grows fat, the one who must abort  
in every moon, the one who bleeds every day of the year.*

*Blanca Varela, "Vals del Ángel", 1972*

# When the sound of the sea stopped

*Dragging a large red cloak through the sea is the main action in the video by artist Gabriela Carmona, in a symbolic exchange between life and death and like a flow of blood that crosses intervals of memory. The silent action of the artist is accompanied by implements that recall the forced disappearance of bodies thrown into the ocean; railroad tracks engraved with poems that attenuate the pain, together with textile pieces in the manner of bodies that wander through the museum space. "The poorest saint of the museum," "the one who bleeds every day," manifests absence, punishment and penitence.*

*In this way, video performance, objects, textiles, photographic prints and drawings build up a body of work that places the artist's own body as an anti-monument in "When the sound of the sea stopped" [Cuando el sonido del mar se detuvo]. The work presented by Gabriela Carmona has its origin in "I want to cry seas" [Quiero llorar mares, 2020] – a phrase taken from Ana González, a historic defender of human rights – where the artist constructs, from the donation of red garments, the sacrificial mantle in which other women expressed their feelings about pain. Resulting from various forms of violence, mourning as an individual and social practice reconfigures the landscape, transforming it into a mortuary matrix, a display of symbols and social representation of a collective trauma.*

*In this political subjectivity of women, in the feminisation of death and the expression of suffering, anchored in the social processes of narration and discursive production, is exercised and manifested the unleashed verb, the painful practice of the body and, finally, the caring and restorative action of the community is revealed.*

*gloria cortés aliaga*







***Serie Encarnapieves***

2024

Fotoperformance 157 × 102 cm



**Serie Encarnapieves**

2024

Fotoperformance 157 x 110 cm





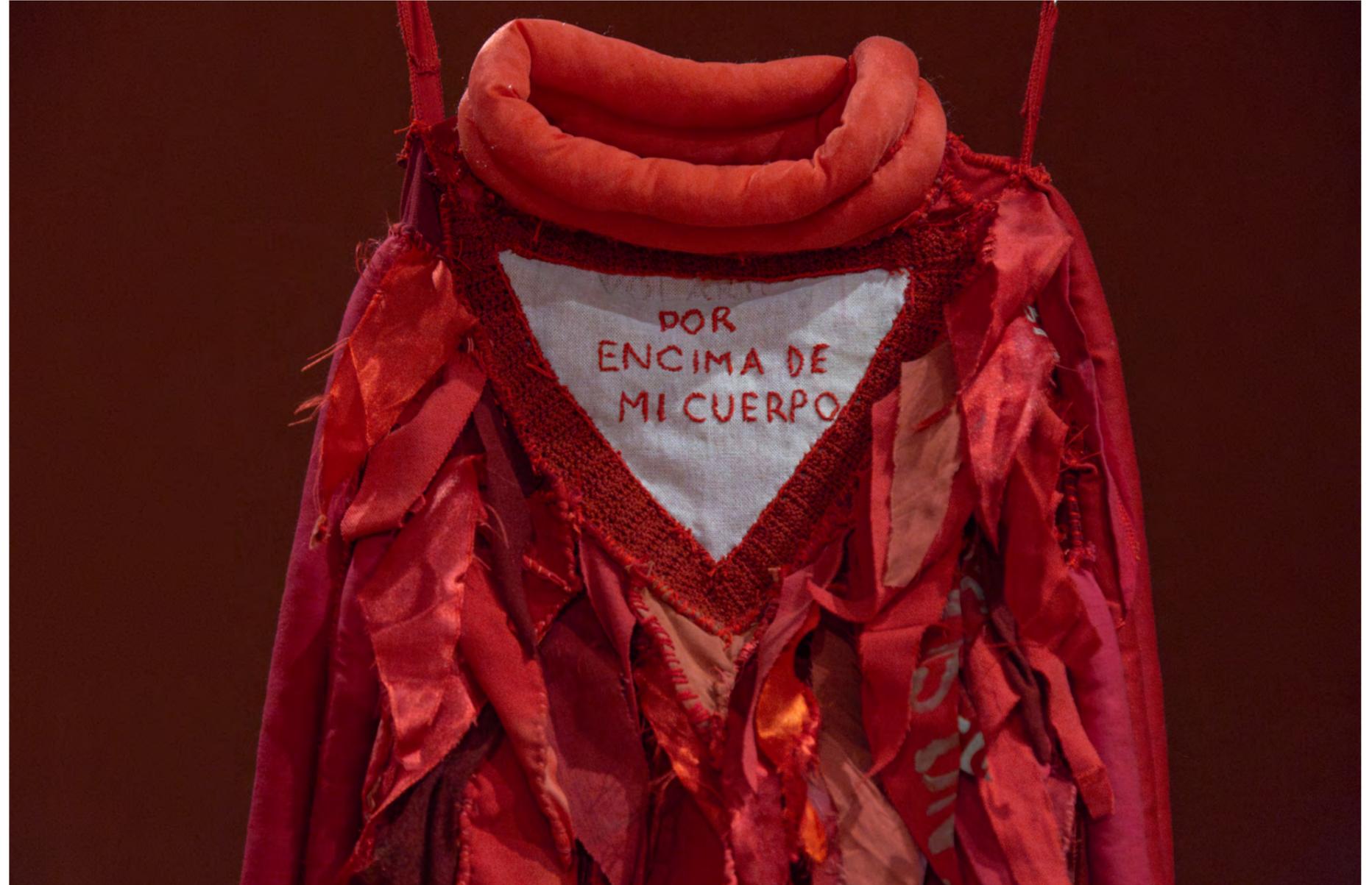
COMO LIDIAS CON EL SUFRIMIENTO

LA MADRE NO PODIA RECORDAR LO QUE LE HABIAN HECHO



***Encarnapieves***  
2024

Piezas textiles, técnicas de confección variadas: tejido en telar, costura de restos de ropa femenina, bordado, embarrilado, tejido a crochet y pintura stencil.  
Medidas variables.



***Encarnapieves*** (detalle)

2024

Piezas textiles, técnicas de confección variadas: tejido en telar, costura de restos de ropa femenina, bordado, embarrilado, tejido a crochet y pintura estencil.

Medidas variables.



***Encarnapieves*** (detalle)  
2024

Piezas textiles, técnicas de confección variadas: tejido en telar, costura de restos de ropa femenina, bordado, embarrilado, tejido a crochet y pintura estencil.

Medidas variables.



***Encarnapieles*** (detalle)

2024

Piezas textiles, técnicas de confección variadas: tejido en telar, costura de restos de ropa femenina, bordado, embarrilado, tejido a crochet y pintura estencil. Medidas variables.

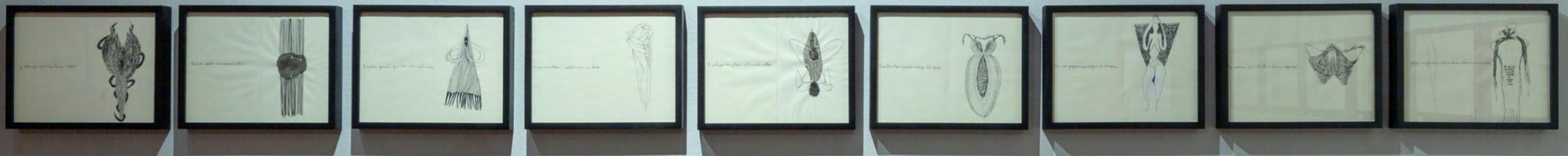


***Sin título***

2022 - 2024

15 dibujos de tinta y lápiz gráfita sobre papel.

29,5 x 23 cm

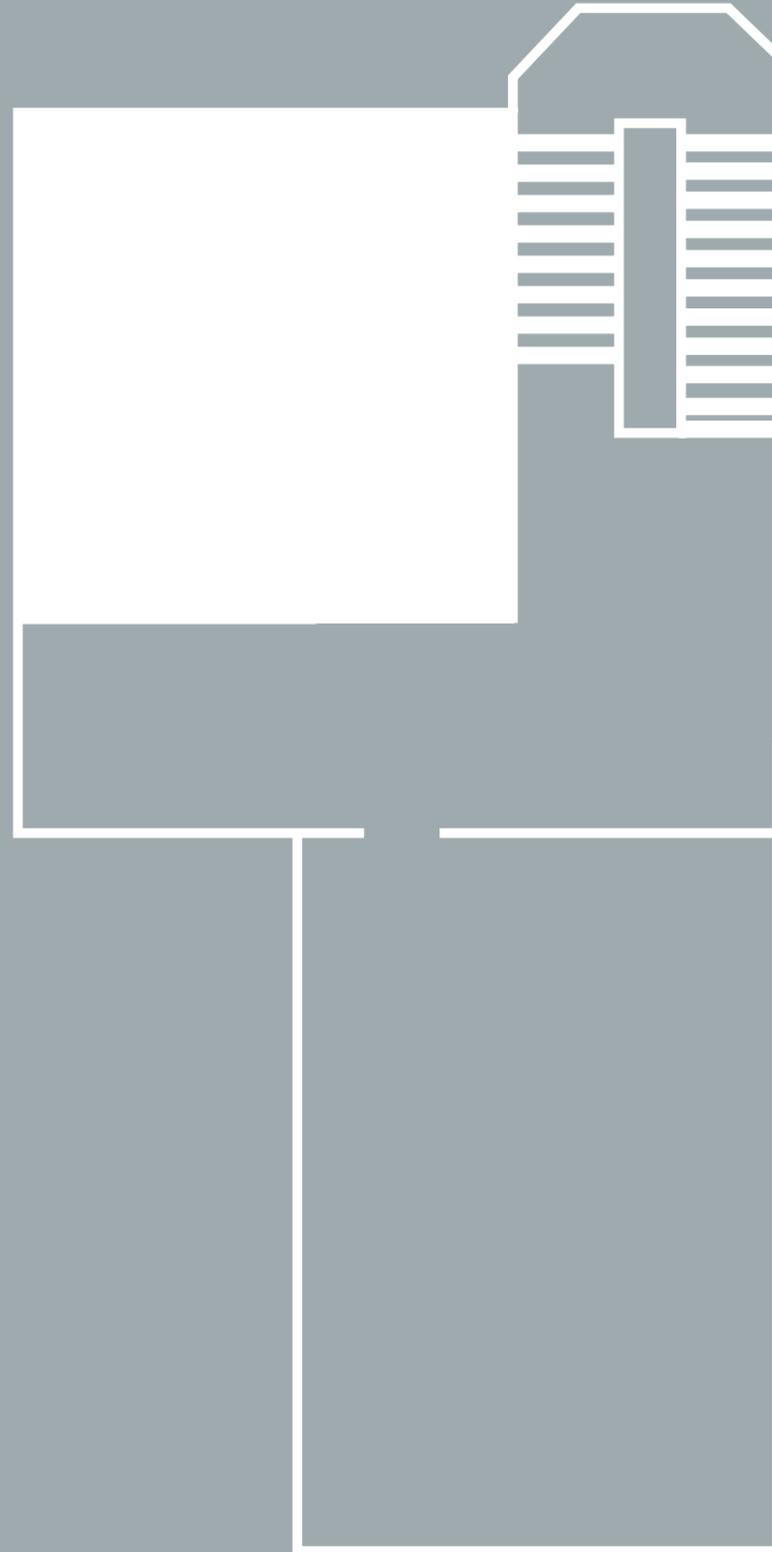


**Sin título**

2022 - 2024

15 dibujos de tinta y lápiz gráfito sobre papel.

29,5 x 23 cm







***Cuando el sonido del mar se detuvo***  
2021 - 2024

Videoperformance en litoral  
central de Chile.  
8' 20"

Mis palabras son pequeñas palomas  
que vuelan sobre el mar buscando tu sombra.  
Cuando dejaste tu cuerpo y te volviste pájaro  
cuando tus alas rozaban el horizonte  
yo te miraba desde la orilla  
y me dormía de mí mismo dolor.  
Cuando miraba el infinito sin forma de ti  
cuando te buscaba en los árboles  
y el canto de las hojas  
cuando el viento me susurraba  
que ya te habías ido  
que no ibas a volver  
que no te buscara de nuevo.

Me caí de mis sueños que me hablaban  
de mares que se vuelven olas inmensas,  
que me atrapan porque no puedo correr  
más allá del muro de nuestras desgracias  
y nuestra eterna crueldad,  
porque no sabemos morir no sabemos vivir.

Te encontré bajo las hojas  
y un momento después te habías esfumado,  
de tu cuerpo pálido  
de tu inocencia y tus ojitos que traspasaron más allá  
donde yo no puedo llegar  
donde yo no comprendo.

Acá en los bosques solitarios  
solo queda ese halo que me dejó tu última mirada  
¿Qué había del otro lado?  
Más allá de la tierra mojada  
del mar temeroso y de mis pasos sobre el agua.



***No vas a volver***

2024

Riel de ferrocarril grabado con ácido.  
Préstamo Museo de la Solidaridad Salvador Allende  
85 × 7 × 13 cm

## **FUNDACIÓN ARTE Y SOLIDARIDAD**

Ricardo Solari, presidente  
Lucía Valenzuela, vicepresidenta  
Diego Montecinos, secretario  
Genaro Cuadros, tesorero  
Enrique Correa, director

## **MUSEO DE LA SOLIDARIDAD SALVADOR ALLENDE**

María José Lemaitre, directora

### **Colección**

Caroll Yasky, coordinadora; Camila Rodríguez, conservadora jefe; Isabel Cáceres, encargada de registro; Giselle Arias, asistente de conservación

### **Archivo y Ediciones**

Sebastián Valenzuela-Valdivia, coordinador; Isabel Cáceres, encargada procesos archivísticos; Catalina Miranda, encargada de acceso y activación; Isidora Sims archivista; Bruna Ginocchio, productora y asistente

### **Exposiciones**

Andrea Cifuentes, encargada de exposiciones;  
Laura Ibáñez, asistente curatorial e investigadora

### **Programas Públicos**

Macarena Goldenberg, coordinadora; Yenny Díaz, encargada Mediación; Carolina Bustamante, encargada Vinculación con el territorio

### **Comunicaciones**

Paula Valles, coordinadora; Daniela Alarcón, encargada de prensa; Luis Cortés, diseñador; Vannia Muñoz, encargada de redes sociales

### **Administración y Finanzas**

Marcela Duarte, coordinadora; Paulo Calderón, gestor de procesos; Marianela Soto, recepcionista; Fernanda Quinteros, recepcionista fin de semana; Gaspar Ruiz, mantención edificio; Nelson del Canto y Héctor Marcoleta, seguridad; Patricia Fierro y Emmanuel Mogollón, cuidadores salas de exposición; Blanca Venegas, apoyo aseo

## **EXPOSICIÓN**

### **Artista**

Gabriela Carmona Slier

### **Texto curatorial**

Gloria Cortés Aliaga

### **Coordinación general**

Daniela Berger

### **Producción**

Laura Ibáñez, Andrea Cifuentes

### **Museografía**

Camila Menares

### **Conservación**

Camila Rodríguez, Jessica Saldivia

### **Montaje**

Joaquín Maruenda y Gaspar Ruiz

### **Traducción**

Gisela Frick Hassenberg

### **Programas Públicos**

Macarena Goldenberg, Paulo Calderón,  
Yenny Díaz, Carolina Lagos

### **Debate y Pensamiento**

Bruna Ginocchio, Sebastián Valenzuela-Valdivia

## **CATÁLOGO**

### **Coordinación Editorial**

Paula Valles

### **Editor**

Sebastián Valenzuela-Valdivia

### **Revisiones**

Laura Ibáñez, María José Lemaitre

### **Textos**

Gloria Cortés Aliaga

### **Traducción**

Gisela Frick Hassenberg

### **Diseño gráfico**

Daniela Parra - Luis Cortés

### **Registros fotográficos**

Benjamín Matte  
Croma Registros (fotoperformance  
serie *Encarnapieves*)



*MUSEO DE LA  
SOLIDARIDAD  
SALVADOR ALLENDE*